



Radio / DVD / CD / MP3 / WMA

Long Beach DVD35

7 645 680 310

Installation instructions
Notice de montage
Instrucciones de instalación
Instruções de montagem



<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**

Installation instructions • Notice de montage • Instrucciones de instalación • Instruções de montagem

Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm².
- Do **not** connect the vehicle's plug connectors to the radio!
- You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.
- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages. If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier or changer, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm².
- **Ne pas** brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !
- Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.
Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur ou changeur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line IN ou Line Out.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

E **Normas de seguridad**

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm².
- ¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!
- Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador o un cambiadiscos, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-In y Line-Out.

P **Instruções de segurança**

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria ! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm².
- **Não** ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio!
- Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou de ligação nem por danos daí decorrentes.

Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

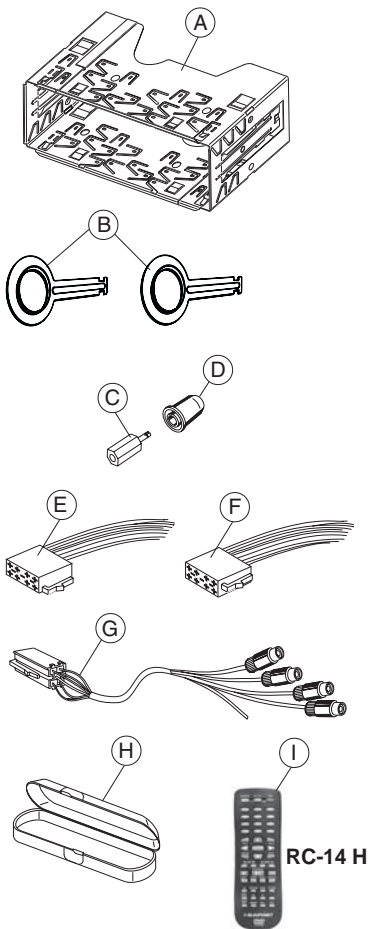
No caso de montagem de um amplificador ou leitor multi-CD, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar as fichas às tomadas Line In ou Line Out.

Supplied Mounting Hardware

Materiel de montage fourni

Ferreteria de montaje suministrada

Elementos de fixação fornecidos.

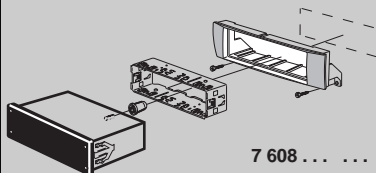
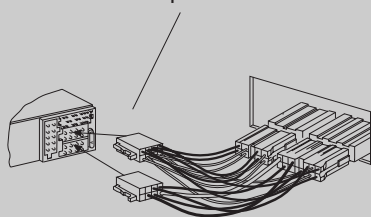


Vehicle-specific adapter cables and installation kits are available from specialised dealers.

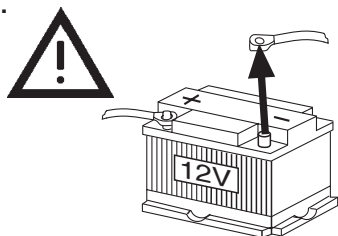
Les câbles d'adaptation spécifiques au véhicule et kits de montage sont disponibles chez les revendeurs.

Cables adaptadores específicos para automóviles y juegos de montaje son obtenibles en comercios especializados.

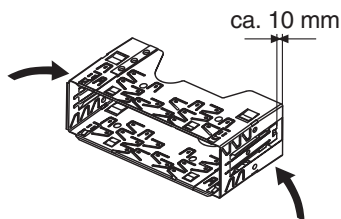
Os cabos adaptadores e kits de instalação específicos para cada automóvel podem ser adquiridos no comércio especializado.



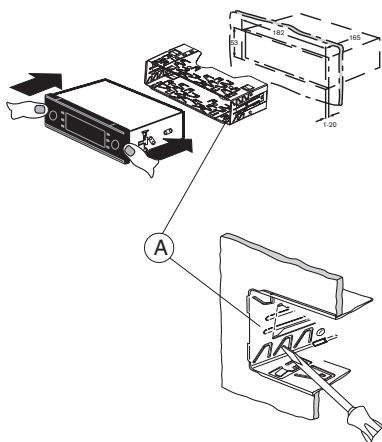
1.



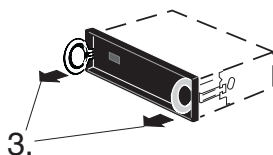
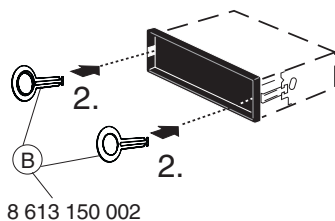
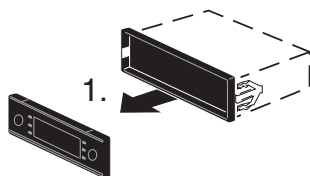
2.



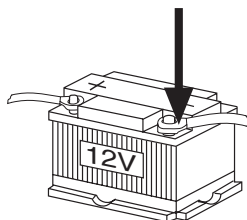
3.



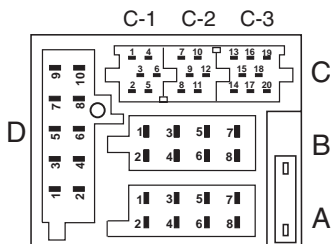
4. Removal, Démontage,
Desmontaje, Desmontagem



5.



6.



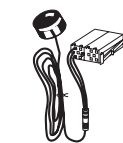
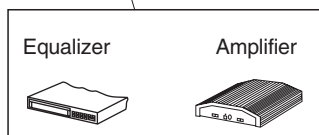
- Aut. antenna
- * FB +12V / RC +12V
- +12V Amplifier

| | |
|-----------|--------|
| Summe | |
| Sum | |
| Somme | 400 mA |
| EI Zumbid | |
| Zumbam | |
| Sum | |

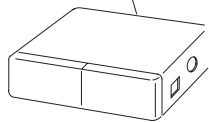
| A | | B | |
|---|----------------|---|-----------------|
| 1 | nc | 1 | Speaker out RR+ |
| 2 | Radio Mute | 2 | Speaker out RR- |
| 3 | Sub out | 3 | Speaker out RF+ |
| 4 | Permanent +12V | 4 | Speaker out RF- |
| 5 | Aut. antenna | 5 | Speaker out LF+ |
| 6 | Illumination | 6 | Speaker out LF- |
| 7 | Kl.15/Ignition | 7 | Speaker out LR+ |
| 8 | Ground | 8 | Speaker out LR- |

| D | |
|----|----------------|
| 1 | AUX 2- NF L |
| 2 | AUX 2- NF R |
| 3 | AUX 2- GND |
| 4 | GND FBAS |
| 5 | FBAS out VIDEO |
| 6 | GND |
| 7 | SPDIF GND |
| 8 | SPDIF out |
| 9 | Analog GND |
| 10 | nc |

| C | | | | | |
|----|-------------------------|----|--------------------------------|----|----------------------|
| C1 | | C2 | | C3 | |
| 1 | Line Out LR | 7 | Telefon NF in + | 13 | Bus (TMC) - In |
| 2 | Line Out RR | 8 | Telefon NF in - | 14 | Bus (TMC) - Out |
| 3 | Line Out Masse / Ground | 9 | Radio Mute | 15 | Permanent +12V |
| 4 | Line Out LF | 10 | Aut. antenna | 16 | +12V |
| 5 | Line Out RF | 11 | Fernbedienung / Remote Control | 17 | Bus(TMC)-Masse/GND |
| 6 | +12V Amplifier | 12 | FB - Masse / RC - GND | 18 | AF -AUX 1 Masse/GND |
| | | | | 19 | CDC IN L (AUX 1NF L) |
| | | | | 20 | CDC IN R (AUX 1NF R) |



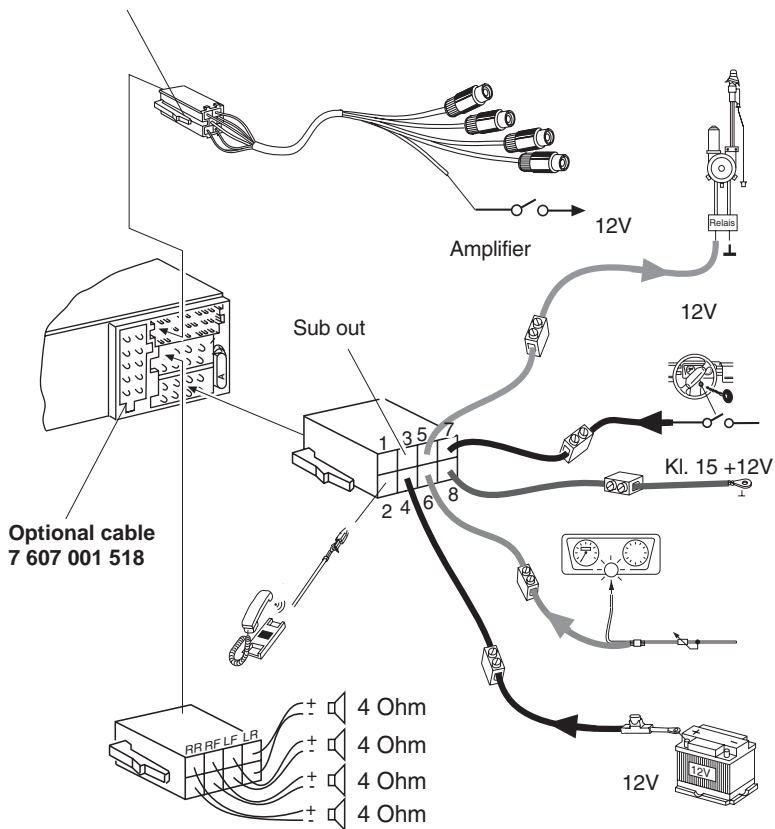
Optional
(Remote Control Eye)



CD-Changer

7.

Preamp-out cable



This information is subject to change without notice!

Sous réserve de modifications!

Modificaciones reservadas!

Sob reserva de alterações!

Please keep the filled-in radio pass in a safe place!

Prière de conserver soigneusement la carte d'autoradio remplie !

¡Favor guardar el documento del aparato debidamente llenado en un lugar seguro!

Por favor, guardar o cartão preenchido do aparelho num lugar seguro!

| Country: | Phone: | Fax: | WWW: |
|----------------|---------------------|------------------|--------------------------|
| Germany | (D) 0180-5000225 | 05121-49 4002 | http://www.blaupunkt.com |
| Austria | (A) 01-610 39 0 | 01-610 39 391 | |
| Belgium | (B) 02-525 5444 | 02-525 5263 | |
| Denmark | (DK) 44-898 360 | 44-898 644 | |
| Finland | (FIN) 09-435 991 | 09-435 99236 | |
| France | (F) 01-4010 7007 | 01-4010 7320 | |
| Great Britain | (GB) 01-89583 8880 | 01-89583 8394 | |
| Greece | (GR) 210 94 27 337 | 210 94 12 711 | |
| Ireland | (IRL) 01-46 66 700 | 01-46 66 706 | |
| Italy | (I) 02-369 62331 | 02-369 62464 | |
| Luxembourg | (L) 40 4078 | 40 2085 | |
| Netherlands | (NL) 0800 400 1010 | 0800 400 1040 | |
| Norway | (N) 66-817 000 | 66-817 157 | |
| Portugal | (P) 2185 00144 | 2185 00165 | |
| Spain | (E) 902 52 77 70 | 91 410 4078 | |
| Sweden | (S) 08-7501850 | 08-7501810 | |
| Switzerland | (CH) 01-8471644 | 01-8471650 | |
| Czech. Rep. | (CZ) 02-6130 0446 | 02-6130 0514 | |
| Hungary | (H) 76 511 803 | 76 511 809 | |
| Poland | (PL) 0800-118922 | 022-8771260 | |
| Turkey | (TR) 0212-335 06 71 | 0212-346 00 40 | |
| USA | (USA) 800-2662528 | 708-6817188 | |
| Brasil | | | |
| (Mercosur) | (BR) 0800 7045446 | +55-19 3745 2773 | |
| Malaysia | | | |
| (Asia Pacific) | (MAL) +604-6382 474 | +604-6413 640 | |

● BLAUPUNKT

Gerätepass

Name: **Long Beach DVD35**

Typ: **7 645 680 310**

Serien-Nr: **BP**

Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim

